

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

**Precios de suscripción:**

Melilla, un mes . . . . . 1'25 Ptas.  
 Provincias, un trimestre . . . . . 4'50  
 Número suelto . . . . . 0'05

**Redacción y Administración:**

CALLE DE LA IGLESIA, NUM. 4

**ANUNCIOS:**

**PRECIOS CONVENCIONALES**  
 Pago anticipado

## Los españoles en la Argelia

Continúa siendo el tema de actualidad la situación de los españoles en la Argelia, asunto que á nadie preocupaba, hasta que el ministro D. Miguel Villanueva, lo puso sobre el tapete.

Personas de reconocida imparcialidad conciben que las autoridades de la Argelia guardan poca consideración á los súbditos españoles.

Prueba de lo que decimos es, la siguiente carta que á nuestro colega «El Correo Español» de Orán dirige un compatriota, representante de varias casas francesas.

Dice así la carta en cuestión:

«Ciertamente reina una verdadera fraternidad, francamente loable, en ciertos medios sociales entre franceses y españoles. Eso no impide ni evita—y yo lo he comprobado con penosa extrañeza—que todo español sea tratado como ofensivo desdeñados por las autoridades del país, hasta el punto de que se pueda afirmar que no se les ahorra ninguna molestia capaz de herir su amor propio. Sin embargo, todos esos vejámenes no desaniman á los españoles y justo es reconocer que representan un elemento de mérito en la Argelia.

«He observado que apenas tiene uno de ellos la menor diferencia con la policía, es maltratado duramente y se le colma de insultos.

«Con frecuencia ocurre, que no satisfechas las autoridades con lastimarles de palabra, calificándoles de puercos y de amenazarles con la expulsión, se les llega á maltratar de obra. (Aludo aquí no solamente á los agentes de alta jerarquía, sino al personal policiaco de todos los grados.)

«Expuestas estas mezquindades cotidianas, como quiere usted, señor Director, que los que se ausentan conserven de Argelia un buen recuerdo? Se aplica aquí á los españoles, como usted, una verdadera inquisición móvil que contrasta singularmente con los procedimientos metropolitanos, y eso, sin recordar que en España todo francés y toda personalidad de origen francés, son tratados con mayores respetos que una nación civilizada debe á los extranjeros.

«Acepte usted, señor Director, la imparcialidad de mis juicios.

«Simón CANOVAS, hijo,  
 «Representante en Sidi-bel-Abbés de varias casas francesas.»

Todo comentario huelga. Los españoles no debemos tolerar por más tiempo que nuestros compatriotas, que con el sudor de su frente fecundaron los campos argelinos, contribuyendo al engrandecimiento de la colonia francesa, sufran los vejámenes de aquellas autoridades y policías.

El honor nacional exige que se ponga coto al mal y el Sr. Villanueva se hará acreedor al aprecio de todos los españoles, si no cesa en su campaña, hasta conseguir que los súbditos españoles sean tratados en la Argelia, con el respeto y consideración con que en todas las naciones cultas se trata á los súbditos extranjeros.

## Ecos de la insurrección

**Nuevas aduanas rebeldes.—Ataque de los Beni-Snassen.—Visita á las Chafarinas.**

Los rebeldes han establecido aduanas frente al Peñón, y tratan de establecerlas frente á Alhucemas.

En la primera han ocurrido algunos disgustos, por negarse los moros y hebreos á abonar los derechos que se les exigen por las mercancías que importan y exportan.

Los rebeldes solicitan de las autoridades del Peñón que obliguen á los kabilenos á abonar los impuestos, pero la petición es inoportuna, pues las autoridades españolas nada pueden hacer en el asunto.

Una fracción de los Beni-Snassen que permanece fiel á Abd-el-Azis, ha atacado á un destacamento rebelde, poniéndole en dispersión después de causarles numerosas bajas.

Un corresponsal de «L'Petit Journal» ha visitado recientemente las Chafarinas y en la carta que remite á su periódico, emite el siguiente juicio que carecen por completo de fundamento.

Lo que sí merece elogios del corresponsal es la absoluta neutralidad que guardan las

autoridades españolas en la contienda entablada entre leales y rebeldes.

## La agresión de la flota del Báltico

La agresión de la flota del Báltico contra una nutrida flota de barcos pesqueros ingleses, ocurrió en la madrugada del sábado, á doscientas veinte millas al nordeste de la embocadura del Humbert.

Los pequeños barcos vieron avanzar en línea los que componen la escuadra del Báltico, los cuales, después de dirigirse sobre la flotilla sus proyectores, comenzaron á bombardearla.

El cañoneo duró veinte minutos. Los proyectiles rusos alcanzaron á tres barcos ingleses. Los restantes giraron hacia el Sur, y se alejaron con cuánta velocidad pudieron.

Uno de los barcos en el que hicieron blanco los rusos, fué el «Crane», el cual se fué á pique rápidamente.

La tripulación se salvó, á excepción del capitán, el segundo y dieciséis marineros, que perecieron ahogados.

Aunque al abrir el fuego la escuadra del Báltico, les hicieron señas los barcos pesqueros, pero los moscovitas continuaron disparando durante el tiempo que queda dicho.

La explicación más racional de lo ocurrido, la da un telegrama de Copenhague, en el que se asegura, que Rusia había advertido á las potencias, que todo buque mercante que encontrara á la escuadra del Báltico, debía izar el pabellón.

Se supone que la flota pesquera no cumpliría este requisito y en su consecuencia le dispararon los barcos rusos.

La flotilla pesquera la constituían cincuenta barcos.

De ellos, solo han regresado al puerto de origen, cuarenta.

Produce honda inquietud la suerte que hayan corrido los diez restantes.

Todos los barcos que formaban esta han resultado con averías.

La tripulación entera del «Wren», que fué uno de los barcos que se fué á pique, pereció.

El secretario de la embajada de Rusia en Londres, atribuye la agresión de la escuadra del Báltico, al pánico que esta produjo en la flotilla inglesa, la cual no izó el pabellón, según á su tiempo advirtió á los potencias, el gobierno moscovito.

El gobierno ruso ha telegrafado al inglés, disculpando la agresión de la flota del Báltico.

El embajador ruso en Washington, explica la agresión de la escuadra del Báltico, diciendo que esta recibió orden de no permitir que se le acercase ningún barco, para evitar cualquier emboscada.

Telegramas de Portsmouth, dicen que el 24 se vió avanzar la escuadra rusa del Báltico, hacia la isla de Wight.

En este lugar, se agrega, detuvo á un vapor mercante, cuya nacionalidad se desconoce.

## Esperanza

Una repentina indisposición del compañero que asistió al estreno del drama «Esperanza» le impidió escribir la crónica, en que debía dar cuenta á los lectores de la obra del Sr. Blázquez, por lo que nos limitaremos á reflejar con brevedad las impresiones de apreciable compañero, cuyo rápido restablecimiento deseamos.

Es la obra perfecta ó nuevo su argumento? Seguramente no; pero nada tiene esto de particular, tratándose de un autor novel, que no dispone de tiempo ni de medios para dedicarse á la literatura y al estudio del teatro; pero en cambio, es el diálogo correcto y fluido, revelando en el autor felices disposiciones para la literatura dramática.

La crítica no puede ser severa con el distinguido sargento; los pequeños defectos de que la obra adolece, entre los que figurar los largos parlamentos, deben olvidarse, y atender solo al esfuerzo, á la noble intención del autor, á sus desvelos y voluntad. Digno de elogio, merecedor de aplauso es, sin duda, el que el Sr. Blázquez haya dedicado á ese ensayo dramático, los pocos ratos libres que el penoso servicio le dejasen.

Considerado como ensayo es «Esperanza» una obra muy aceptable, con tipos bien estudiados, los más. El numeroso público que llenaba el teatro, así lo entendió, aclamando á D. Justo Blázquez, obligándole á presentarse en escena al final de todos los actos y repetidas veces al finalizar la obra; las ovaciones fueron simpáticas, cariñosas, recibiendo el autor muy emocionado y dando pruebas de gran modestia.

Reciba también nuestra sincera felicitación y persevera en el estudio, sin desmayos, para acometer mayores empresas y conquistar nuevos lauros.

## UN FENOMENO

Esta es la denominación que las gentes sencillas dan á un notable caso teratológico que ha tenido ocasión de observar asistiendo

á un parto, el ilustrado médico de Lucena (Aragón) don Jacinto Jaré.

Se trata de una monstruosidad que dió á luz la vecina de dicho pueblo, Esperanza Sanchez, que por lo raro en la especie humana, ha llamado mucho la atención.

Es una niña, cuyo cuerpo, desde la parte superior del pecho, hasta la terminación de los pies, no ofrece nada de particular puesto que todo es normal, con dos brazos y las regiones perfectamente separadas; la particularidad la ofrece en el cuello; que bifurcándose en su tercio superior, se continúa con todos los órganos externos de los aparatos de la visión, audición, olfatorio y boca. Entre las dos cabezas aparece un tercer brazo rudimentario que termina en dos dedos.

## STOESSEL, ESPAÑOL

Uno de los últimos números de «The Times» llegado á Madrid, da una curiosa noticia referente al héroe y bernador militar de Puerto Arturo.

Dice el periódico inglés que Stoessel, aunque hijo de padres rusos, nació en Cataluña, hallándose aquellos accidentalmente en España.

## PRÓRROGA

Merced á las valiosísimas gestiones del Cuerpo Diplomático acreditado en Tánger, el Gobierno marroquí ha diferido la supresión del cabotaje hasta el día nueve de Enero, mereciendo con este motivo aquella honorable corporación los aplausos del público en general.

## NOTICIAS

### El «Corselito»

Este aplaudido diestro llegó ayer á nuestra plaza después de haber realizado una brillante campaña triunfal en diversas poblaciones de la Península.

### Movimiento de vapores

El correo «Sevilla» que marchó ayer á Chafarinas regresó anoche, continuando su viago al Peñon y Alhucemas.

El señor Coronel de Ingenieros marchó en dicho vapor con el fin de revistar las obras que se efectúan en el Peñon y Alhucemas.

### Nuevos huertos

Se ha dispuesto la demarcación de terrenos entre el puente de Camellos y el cuartel de Santiago con destinos á huertos, que usufructuarán los cuerpos y dependencias que se hallaban en posesión de los suprimidos entre las carreteras del Polígono y Buen Acuerdo.

### Despedida

Esta noche tendrá lugar la función de despedida de la compañía Portes, celebrando su beneficio la Sra. Figueroa.

En honor de la beneficiada ejecutará algunos números al piano la nena bien celebrada pianista D.<sup>a</sup> Adelaida Muñoz de Tur y distinguido aficionado en unión de los actores, representarán el «Regimiento de Lu Jon» y el estreno «La nieta de su abuelo.»

El programa es bien atractivo, y seguramente no quedará ni una localidad en taquilla.

Todas las plateas y muchas butacas están ya vendidas.

## Harinas

Deposito de harinas de España, de puro trigo, sin mezela, clase superior.  
General Margallo 27.—Relojería.

## PAN

Elaborado con harinas de España, se vende en la acreditada panadería de don Antonio Muñoz Coró. En el Mercado en el puesto de Bernardo.

## TELEGRAMAS

De nuestro corresponsal Sr. Almodovar  
(Prohibida la reproducción.)

### Destinos

El «Diario Oficial» publica la siguiente propuesta de destinos:

Capitanes: D. Manuel Gonzalez Carrasco ascendido al regimiento de Asia.

D. Manuel Torres Madrid de excedente en Melilla al regimiento de Alcántara.

### Ministro inglés

Tánger.—Abordo del crucero «Diana» ha llegado á esta plaza el nuevo ministro de Inglaterra Sir Arturo Nicolson.

Las baterías de la plaza hicieron las salvas de ordenanza.

### De Larache

El Comercio de Larache ha enviado una nota al decano del Cuerpo diplomático acreditado en Tánger, en la que se ponen de relieve los perjuicios que el comercio sufre por la contienda entablada entre el Gobernador de la plaza y el bandido Ben-Kador.

Los comerciantes referidos piden protección para sus intereses gravemente amenazados por la actitud de las kábilas insurrectas.

## Rusia é Inglaterra

Embajador silbado.—Continúa la excitación.—El cañoneo continúa la escuadrilla.

Londres.—Ha llegado el embajador de Rusia, al que esperaba inmensa muchedumbre que prorrumpió en atronadores silbidos contra el diplomático.

La multitud intentó asaltar el coche con ánimo de agredir al embajador evitándolo la policía que dió varias cargas.

La prensa inglesa continúa empleando lenguaje violentísimo contra Rusia.

El Alcalde de Hull participa que en aquel puerto continúa la indignación contra Rusia y que ha fallecido uno de los pescadores que se encontraron herido.

La escuadra del Báltico utilizó cañones de tiro rápido contra la escuadrilla de pescadores.

En diversas ciudades de Inglaterra

se han realizado manifestaciones contra Rusia. La efervescencia popular sigue en aumento.

## De Marruecos

Moros apresados.—Probables ganancias.

Tánger.—Teniendo noticias el Gobernador de que varios moros partidarios de Raisuli conducían con destino á éste, varias mulas cargadas de municiones, ordenó que un destacamento de askaris saliera en su persecucion.

Los imperiales cumplieron la orden apresando á los moros que fueron conducidos á esta plaza.

Se teme que el célebre bandido tome represalias é intente secuestrar algun europeo.

### Sin noticias

Las noticias que se han recibido hoy del teatro de la guerra, carecen de importancia.

### La escuadra rusa en Vigo

Los ministros de Estado y de Marina han celebrado una larga conferencia consultando con las autoridades de Vigo acerca de la escuadra rusa en en aquel puerto.

Se dice que alegando averías se dedicaba á cargar carbón.

La autoridad de Marina tuvo que intimar á los transportes para que se abstuvieran de aprovisionar á la escuadra.

Se han pedido informes á Vigo, especialmente sobre las averías, para resolver.

**Los oficiales de la reserva**  
Se ha dispuesto que los Capitanes Generales de las regiones exploren la voluntad de los Oficiales de la reserva que deseen ocupar destinos en Cuerpos activos y zonas.

Las relaciones se remitirán al Ministerio.

### Cambios

Paris vista . . . . . 37'40 francos  
Londres . . . . . 34'48 libras

## Junta de Arbitrios de Melilla

### ANUNCIO

Dispuesto por Real Orden de primero de actual, que se anuncie un concurso entre los propietarios de esta Plaza para la adquisición por compra de casas con destino á pabellones para señores Jefes y Oficiales, esta Junta en sesión de ayer acordó lo siguiente.

1.º Los propietarios que deseen vender casas á esta Corporación, podrán presentar proposición escrita y bajo sobre cerrado con la siguiente dirección: Excmo. Sr. General Presidente de la Junta de Arbitrios. Concurso para la compra de casas.

2.º Las proposiciones deberán estar firmadas por los interesados ó por sus apoderados en legal forma y extendidas en el papel de timbre correspondiente: debiendo ser presentadas dentro de un plazo de veinte dias del en que se publique este anuncio en el «Boletín Oficial» de la provincia de Málaga.

3.º En dichas proposiciones se harán constar con todo claridad los extremos siguientes:

- A El número de la finca que se desea enagenar y calle donde se halla enclavada.
- B El precio que su propietario exige por la misma.

C La forma y plazos en que esta Junta ha de verificar el pago.  
Melilla 5 de Octubre 1904.—El General Presidente, Muñiz.—Rubricado.

## La "Móda,"

ZAPATERIA  
DE  
**Miguel Alcaraz**

Calzado á la venta. También se confecciona á la medida, á precios económicos.  
Venta de curtidos y taller de corte aparados

JARDINES 72

GRAN BAZAR

DE LA

## Estrella Oriental

DAVID J. MULL

Ultimas novedades de París, Géneros de Fantasía, preciosos cortes de vestidos para señora y trajes de caballeros, estenso surtido en alpacas negras y en colores, Abanicos sombrillas y quitasoles, completo y variado surtido en jabones, polvos y esencias de las mejores marcas.

La Estrella Oriental es el establecimiento que vende á precios más económicos.

26, San Miguel 26.

Folleto de EL TELEGRAMA DEL RIF (129)

## LAS AVES DE RAPIÑA

contrado la del hombre del Norte que la oprimía como una tenaza de hierro.

Aquello no fué lucha.

Había tal desproporcion de fuerzas entre los dos hombres, que la resistencia de Doble-seis era inútil.

En meros de un segundo Doble-Seis caía sin fuerzas, y su mismo cuerpo servia de asiento al Kalmuco.

—¿Te rindes?—contestó éste.

—Si.

—¿Amarrarme?

—Si; para que no trates de herir..

—¿Qué quieres hacer de mí—preguntó el bandido con angustia.—¿Quieres entregarme la policia?

—El amo me ha mandado que te prenda y te ato... lo demás es cuenta suya.

—Díme al menos quién es tu amo.

—El te lo dirá si quiere. ¿Te deja atar?

—Nunca.

Doble-Seis hizo un esfuerzo para desprenderse pero tuvo que volver á caer rendido.

—Dame una cuerda—dijo el kalmuco tranquilamente al Moscardon.

—Aquí la teneis.

Bernando con la frente inundada de sudor frío, escuchaba y veía sin parecer darse cuenta de nada. Había reconocido al criado del príncipe Tolstoi y no acertaba á explicarse la intervencion de aquel personaje en aquel asunto.

La voz chillona del pilluelo le sacó de sus reflexiones, mostrándole á Doble-Seis agarrado y sin movimiento. El invencible Alcidez se habia dejado amarrar, sin hacer la menor resistencia.

—Decid, señor Bernando—murmuró el pilluelo—¿como habeis podido escapar? Yo creía os habria hecho devorar por un oso.

—Este era su proyecto, pero de algo ha de servir haberse estado rompiendo los huesos algunos años en la Argelia.

—¿Y vuestro aldeano, habeis dado con él?

—Cállate—murmuró Bernando con dolor. —Este ya no existe.

El kalmuco llamó al chicoale.

—¿Sabes qué es esa casa que se ve allí abajo?

—Eso parece una fábrica abandonada. Las ventanas están abiertas; la puerta no se tiene apenas sobre sus jambas. ¿Quieres que vaya á ver.

—Vé—dijo el ruso.

El granuja se deslizó por las juntas medio podridas de la puerta y volvió á poco diciendo:

—El nido está vacío. Solo viven ahí dentro las arañas. Podeis pasar.

Entonces tu puedes ir á advertir al amo que todo está hecho—contestó el kalmuco.— Cuando quiera venir á interrogar á este hombre puede hacerlo. Yo le aguardo.

Estas palabra chocaron al ex-argento.

—¿Deba el príncipe Tolstoi venir á interrogar á Doble-Seis?—Preguntó.

—Ese es su pensamiento.—Respondió el Moscardón.—No os inquieteis, puesto que yo he de ser el mensajero no se perderá tiempo. Puesto que estais libre, venid conmigo.

—No; me quedo. Es preciso que yo oiga

**GRAN FÁBRICA DE GASEOSAS Y REFRESCOS**

DE  
**RAMON ESPINOSA**

Sifones de Agua de Seltz por abono á precios muy económicos.

Paseo del General Macías

**Banco Vitalicio de España**

SEGUROS VIDA Y ACCIDENTES

GARANTIAS

CAPITAL SOCIAL..... 15.000.000 00 pts.  
RESERVAS..... 14.780.951'94

Capitales asegurados desde la fundación de las Compañías hasta 31 de Diciembre de 1901

Por seguros vida. . . 269.174.718'33 pts. | 355.491.616'35  
Id. id. accidentes. . . 86.227.109

Pagado á los aseguradas hasta igual fecha, pesetas 21.802.891'99

Agente general en Melilla y Menores de Africa: D. Emilio Marmol.

**TERESA SOTO**

ofrece al público melillense

**VENTA Y COMPRA DE MUEBLES**

antes en la Alcazaba,

hoy Carretera del Poligono núm. 12



Gran fábrica

DE  
Mesas de billar

De la Vda. é Hijas

**ALFONSO AMORÓ** de Barcelona

VENTAS Á PLAZOS Y AL CONTADO

Paños, bolas, tacos y demás accesorios. Para más detalles dirijanse á D. David J. Melul, representante exclusivo en ésta plaza.

GRAN BAZAR

DE

**"LA UNION,"**

DAVID J. MELUL

Grandes novedades de géneros para la presente temporada, cortes de vestidos para señora y trajes para caballeros.

Variado surtido en alpacas negras y en colores; bonito surtido en objetos para regalos é infinidad de artículos difícil de enumerar.

No dejar de visitar este Bazar, situado en la planta baja y alta del Economato Militar.

MANTELETE—Jardines 1

**Economato Militar de Melilla**

Precios de los últimos géneros llegados

	Pesetas
Mantequilla, lata de 2 kilos.	5'50
Id. " " " "	6'50
Id. " " 1 1/2 "	1'35
Id. " " 1 1/4 "	0'90
Garbanzos de Alfarnate, kilo.	1'10
Id. mazaganas, " "	0'50
Aceitunas manzanillas, " "	0'70
Cognac Martell, 1 estrella, botella.	5'50
" " 2 " " "	6'50
" " 3 " " "	7'50
" " Hispania " " "	2'30
" " " " litro	2'00
Galleta Inglesa Model kilo.	1'75
" " Evertón " "	3'00
" " Abarias " "	2'80
" " Suiza " "	4'65
" " Vanesa " "	3'50
" " Venice " "	4'75
" " Té " "	5'25
" " Zoological " "	2'00
Ginebra fina tarro.	4'50
Kummel botella.	5'40
Curacao, tarro de 1 litro.	5'50
Id. " " 1 1/2 "	4'00
Tabaco paquete de 250 gramos.	0'55
Idi " " 125 " "	0'30
Foc-gras, lata.	1'80
Thon moriné, lata de 1 kilo.	2'60
Id " " 1 1/2 "	1'50
Mostaza tarro	0'65
Sardinias en aceite y en tomate, lata.	0'25

**AVISO**

El dueño del acreditado Restaurant, situado en el Muro X, tiene el gusto de participar á su numerosa clientela, que ha contratado con la importantísima casa de D. José Rodríguez Lacavé, de San Lucar de Barrameda, para no vender más Manzanilla que la de su célebre marca «Pasada», que ha sido siempre la preferida por los verdaderos inteligentes.

A la vez ofrece la sinrival Cerveza Cammany, coñacs, vinos y licóres de las mejores marcas.

SERVICIO ITALO SPAGNOLO

**COMPANÍA DE NAVEGACION**



Esta importante compañía ha establecido un servicio regular de vapores entre Melilla y las costas de Argelia, occidental de Marruecos, España Portugal é Italia.

Los magníficos vapores «Castellaccio», «Alemania», «Helvetia» é «Hispania» tocan semanalmente en Melilla.

Para informes, dirigirse á su representante en esta Plaza, SRS. BERRAQUET y Cmp

**Mil pesetas** al que presente Cápsulas de

Sandalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, Farmacia.



**Colección de tratados ENTRE**

**España y Marruecos**

Según anunciamos, hemos puesto la venta esta obra utilísima para cuantos tengan negocios en Marruecos, contiene todos los tratados que España concertó con el imperio desde siglo 18 hasta el año 1895.

Precio para los suscriptores del Telegrama del Rif. . . 1'50  
Para los no suscriptores. . . 2'00

**LA AFRICANA.**

RESTAURANT-CASA DE VIAJEROS

Bien conocida es del público esta casa para que hagamos pomposos reclamos. Basta decir que á la carta por cubiertos, se come mejor y más económico que en los establecimientos análogos.

SAN MIGUEL, núm. 12.

**Miguel Mellveo Cirujano Dentista**

Unico con título de esta clase en esta Plaza

Servicio á domicilio

avisos.—Jardines, 78.—RELOJERIA

**'La Politécnica'**

Academia de Preparación para carreras civiles

DIRIGIDA POR

**D. Eduardo Merino Lacroix**

Ayudante de Obras públicas

HONORARIOS

PREPARACION COMPLETA

Ayudantes de O. P. y de Minas. . . 30  
Sobrestantes de O. P. y Topógrafos. 25  
Interventores y Torreros de Faros. . . 20

Las clases han dado principio desde 1.º de Agosto y la matrícula queda abierta en la calle de San Anton, núm. 13 (Plaza) de 7 á 10 de la tarde, en donde se darán todos los datos y antecedentes que se deseen adquirir.

Imp. de EL TELEGRAMA